

ИЗДАТЕЛЬСКИЕ ПРОЕКТЫ ВЕЛИКОБРИТАНИИ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

Статья посвящена актуальным вопросам формирования авторского бренда. На примере зарубежных проектов рассматривается издательская интерпретация произведений британских авторов. Изучение зарубежного издательского опыта создания авторских брендов представляет особый интерес для казахстанского книгоиздания, активно строящего новую издательскую политику в области промоушена и рекламы.

Ключевые слова: издательский проект, авторский бренд, читательский адрес и целевое назначение.

Издательские проекты, как правило, начинаются с поиска талантливого автора. Именно они в случае удачи создают высокий рейтинг и популярность издательству, коммерческий успех и финансовую стабильность его сотрудникам. Поэтому важной организаторской задачей любого издательства является создание авторского ядра: к нему редактор обращается за новыми идеями и советами, отзывами на новую рукопись и новыми произведениями.

В то же время главные риски для издателя также связаны с авторами. Перечень возможных форс-мажорных ситуаций необычайно широк и разнообразен: разногласия с авторами, перекупка его конкурентами, автор «исписывается», перестает быть популярным и т. п.

Пути и формы поиска авторов многообразны. Особенность современного периода такова, что издательства «предпочитают работать с уже сложившимся пулом авторов, возможность появления новых имен, не имеющих медиастатуса или сетевого читателя к моменту обращения в издательства, крайне мала» [Книжный бизнес..., 2012. С. 69].

Продвижение успешного автора как бренда может обеспечить издательство работой на 80–90 %. Таких «звездных» издательских проектов, даже в мировом масштабе, немного, а в Казахстане и вовсе единицы. Поэтому изучение зарубежного опыта каждого из них довольно интересно для всех, кто занимается издательской деятельностью.

На современном этапе для Казахстана контент и качество детской литературы как никогда актуальны. К сожалению, назвать отечественных детских писателей затруднится каждый второй казахстанец. Рассказывают, что легендарная сказительница из Великобритании Элизабет Лэйрд как-то привезла с собой представителя одного из английских издательских домов, желающего найти здесь новые таланты; однако, к их обоюдному сожалению и удивлению, в то время в Казахстане не удалось найти ни одного детского писателя¹. Не обнадеживает и статистика, «в общей массе выпущенных в 2011 г. книг на казахском языке доля детской литературы – 0,6 процента»². Тем не менее детское книгоиздание Казахстана существует, и приоритетным направлением

¹ Электронный книжный магазин (www.story.kz).

² zakon.kz/4483330-sojuz-pisatele.

является выпуск красочно иллюстрированной детской литературы и мировой детской классики. В республике функционируют издательства, выпускающие детскую литературу. Это «Балалар адебиеті», «Балауса», «Аруна». Если первое позиционирует себя как издательство, сфокусированное на выпуске учебников, пособий, хрестоматий для детей дошкольного и школьного возраста, то вторые заняты выпуском справочников, энциклопедий, словарей, среди которых, например, детская иллюстрированная энциклопедия «Моя страна – Казахстан». Издательство «Аруна» выпускает занимательную историческую литературу. Это, в частности, серия «Известные люди Востока». Доля развлекательной литературы, сказки, предания, притчи, минимальная. Можно также отметить книги серии «Антология казахских народных сказок», отличающиеся высоким полиграфическим качеством исполнения и красочностью.

В Казахстане довольно активная детская читательская аудитория. Детская литература для дошкольного возраста раскупается, но, к сожалению, нельзя сказать, что мы создаем увлекательные произведения, например, для подростков. Современная казахстанская развлекательная литература для детей находится в зачаточном состоянии. Эту нишу прочно занимают российские и зарубежные издания. Попытаемся разобраться, в чем же секрет успешных зарубежных проектов для детей, почему им удается создавать истории-фэнтези, великие сказки? Может быть, потому, что мы еще не научились воспринимать литературу для детей как феномен. Авторы детских произведений не может быть много, появления таких авторов надо ожидать, их надо разглядеть. В этом плане интересным представляется феномен известного английского сказочника Льюиса Кэрролла, написавшего сто лет назад книжку, о которой знают сегодня все, хотя бы понаслышке.

Казалось бы, он пришел в литературу случайно. История жизни автора указывала на совершенно иной поворот событий. Он родился в небольшой деревушке Дэрсбери в графстве Чешир 27 января 1832 г. в семье приходского священника Чарльза Доджсона и Фрэнсис Джейн Лютвидж. Всего в семье было 7 девочек и 4 мальчика. При крещении, как нередко бывало в те времена, ему дали два имени: Чарльз – в честь отца, Лют-

видж – в честь матери. Позже, когда юный Доджсон начал писать, он, любитель играть словами, придумал себе псевдоним из этих двух имен. Сначала он перевел эти имена на латинский язык, что дало «Каролюс Людовикус». Затем он поменял их местами и перевел «Людовикус Каролюс» обратно на английский язык. Получилось «Льюис Кэрролл», имя, которое сегодня знает весь мир.

Доджсону с детства нравилось придумывать игры, сочинять рассказы и стишки и рисовать картинки для младших братьев и сестер. Он был левшой, но его, как и многих детей с такой манерой письма, принуждали писать правой рукой. Предполагают, что это стало возможной причиной его заикания. В двенадцать лет Льюис поступил в небольшую частную грамматическую школу недалеко от Ричмонда. Атмосфера в школе была теплой и дружелюбной, все ученики чувствовали себя членами одной большой семьи. Затем была школа Рагби, где ему понравилось значительно меньше. Хотя именно здесь преподавателям удалось развить его исключительные математические способности. Казалось, судьба его была predetermined.

В начале 1851 г. он переехал в Оксфорд, где поступил в Крайст-Черч, один из наиболее аристократических колледжей при Оксфордском университете. Учился он не очень хорошо, но благодаря выдающимся математическим способностям после получения степени бакалавра выиграл конкурс на чтение математических лекций в Крайст-Черч. Он читал эти лекции в течение многих лет, они давали неплохой заработок, хотя и были ему скучны. Надо сказать, что и студенты тоже не особенно любили его лекции. Любимыми же занятиями доктора Доджсона были литература, фотография и посещение театров. Специалисты справедливо считают его одним из первых профессиональных фотографов. Снимки, сделанные писателем, и сегодня обладают эстетической ценностью. К сожалению, когда процесс фотографирования стал все более автоматизироваться, Доджсон потерял интерес к своему увлечению. Произошло это, скорее всего, потому, что с новыми технологиями терялось что-то очень личное, субъективное, что вкладывал автор в свои фотографии.

Доджсон не только прекрасно разбирался в математике, рисовал, фотографировал, но и писал. Свои стихотворения и короткие

рассказы он отсылал в различные журналы под псевдонимом Льюис Кэрролл. Его заметили издатели, редакторы, и вскоре он стал известен как мастер коротких, забавных рассказов, которые публиковались, например, в таких изданиях, как «Комик таймс», «Трейн».

«Приключения Алисы в Стране Чудес» не сразу вызвали восторженные отклики. Хотя история была интересна и взрослым, и детям. В Великобритании первые отзывы на книгу были весьма критичны: какой смысл в «блужданиях» девочки-недоразумения?

Прототипом Алисы стала дочь декана колледжа, в котором работал писатель, – Элис Лидделл. Это она попросила доктора Доджсона записать эти истории и сделать так, чтобы в них «было побольше веселой чепухи» [Кэрролл, 2007. С. 5]. Доктор Доджсон был очень привязан к детям своего друга и руководителя, а они в свою очередь обожали его как прекрасного рассказчика, неистощимого выдумщика. Он рассказал им столько сказок, что выдумывать с каждым разом становилось все труднее. Автор признавался, что отправил свою героиню под землю по кроличьей норе, совершенно не думая о том, что с ней будет дальше.

Но фантазия автора не иссякла. И в 1865 г. произведение Доджсона вышло из печати с иллюстрациями Джона Тенниела. Из первоначального тиража были изъяты и уничтожены 2 тыс. экземпляров ввиду претензий Тенниела к качеству печати. В настоящее время известны всего 23 уцелевших экземпляра первого издания. 18 экземпляров находятся в фондах различных библиотек и архивов, 5 – в руках частных лиц. Второе издание вышло в декабре того же 1865 г., хотя на титуле уже был проставлен 1866 г. Издание было распродано в кратчайшие сроки. Книга была переведена на 125 языков. В 1928 г. рукопись «Алисы в Стране чудес» была продана американскому покупателю за 15 400 фунтов стерлингов.

Крылатые фразы из книги разошлись по миру: Все страньше и страньше, Все чудесатее и чудесатее; Мы называем его спрутиком, потому что он ходит с прутиком, Едят ли кошки мошек? Едят ли мошки кошек? (вариант: Едят ли кошки летучих мышек? Едят ли мышки летучих кошек? Поэтому они (уроки) и назывались укорами, укорачивались, понимаете? (пер. Владимира Набокова).

Первым слушателям, детям декана Лидделла, все нравилось в этой новой сказке, но, пожалуй, больше всего то, что в сказке говорилось о них. Героиней была средняя из сестер – десятилетняя Алиса. Был в сказке Попугайчик Лори, который все время твердил: «Я старше, и лучше знаю, что к чему!» Это, конечно, Лорнна, старшая из сестер Лидделл. Она очень гордилась тем, что ей уже 13 лет. Орленок Эд – это восьмилетняя Эдит. Робин Дакворт еще в студенческие годы получил прозвище Робин Гусь. Мышь, к которой все в подземном зале относятся с таким почтением, – это гувернантка детей мисс Прикетт (по прозвищу Колючка). Дина – это кошка Лидделлов, Птица Додо – это, конечно, сам доктор Доджсон. Волнуясь, он сильно заикался. «До-До Доджсон», – представлялся он новым знакомым.

Было в сказке и много других намеков, понятных лишь маленьким друзьям писателя. В приключениях рассказывается о событиях, которые происходят как бы во сне. Композиционно повествование построено так, чтобы в основную линию можно было включить рассказы, в которых обыгрывались известные поговорки и присловья, вроде «улыбки Чеширского Кота» или «безумного шляпника», либо забавно разворачивались ситуации таких игр, как крокет или карты. Интересно, что персонажи Шляпник / Болванщик и Мартовский Заяц происходят из двух английских поговорок: «сумасшедший, как шляпник», «сумасшедший, как мартовский заяц». Сумасшествие мартовских зайцев объясняется брачным периодом, наступающим весной. Поговорка о шляпнике связана с тем, что в старину при изготовлении фетра для шляп использовалась ртуть, хроническое отравление которой вызывает психические расстройства.

В сцене чаепития Заяц и Шляпник задают Алисе загадки, одна из которых звучит следующим образом: «Чем ворон похож на письменный стол?». На эту загадку так и не был дан ответ. Автор признавался, что ответа к этой загадке не существует: он придумал ее, не задумываясь об отгадке. Однако поток вопросов от читателей был столь силен, что в переиздании Кэрроллу пришлось добавить несколько вариантов разгадок. Все они содержат характерную для Кэрролла игру слов. В 1989 г. «Английское общество Льюиса Кэрролла» объявило конкурс на новые ответы, которые будут регулярно пуб-

ликоваться в газете «Bandersnatch», принадлежащей обществу.

«Сквозь зеркало» в сравнении со «Страной чудес» отличается более последовательной композицией. Алиса попадает в зеркально отраженный мир и становится участницей шахматной партии, где пешка Белой Королевы (это Алиса) достигает восьмой клетки и сама превращается в королеву. В этой книге тоже есть популярные персонажи детских стихов, например Шалтай-Болтай. Эта сказка была менее популярна, чем первая, впрочем, как и всякое продолжение.

Книги Кэрролла об Алисе являются одними из наиболее иллюстрируемых: более трех сотен наборов иллюстраций, сделанных художниками разных стран, и это число растет год от года.

В произведениях содержатся и стихи, большинство из которых являются пародиями на популярные нравоучительные стихи того времени. Из-за этой особенности стихи и песни являются труднопереводимыми, что порождает множество попыток разных переводчиков создать перевод, наиболее приближенный к оригиналу.

В 1931 г. «Алиса» попала в список запрещенных книг в китайской провинции Хунань, поскольку животные не должны говорить человеческим голосом и нельзя показывать животных и людей равными.

Истории об Алисе вызвали интерес и получили свое продолжение в самых разных сферах: музыке, живописи, литературе, философии, медицине... Благодаря сказке имя Алиса стало популярным, нарицательным. Например, дезориентирующее неврологическое состояние, которое затрагивает визуальное восприятие человека так, что субъект воспринимает объекты существенно меньшего размера, чем они есть в действительности, а объект кажется далеким или чрезвычайно близким в то же самое время, получил название Синдром Алисы в Стране чудес. На протяжении XX в. «Алиса в Стране чудес» стала предметом для различных философских, психоаналитических, сатирических и других вариаций. «Алису» на все лады растолковывают, объясняют и каждый видит что-то свое.

Фраза «Общество безумного чаепития» распространена в научных кругах. Например, так называли группу, состоявшую из Б. Рассела, Дж. Мура и Дж. Мак-Таггарта

(мотивацией названия послужили черты портретного сходства с классической иллюстрацией, особенно у Рассела (Болванщик), постоянные дискуссии и интерес к проблемам языка). Также это именование носит неформальная группа российских ученых, интересующихся преимущественно философией и теорией языка.

Своеобразно приняли книгу в России. Перевод «Алисы в Стране чудес» на русский язык, изданный в 1879 г. под названием «Соня в царстве дива» был неудачным. Произведение называли бессмысленным набором слов, а лингвистические находки автора причислили к «многочисленным орфографическим ошибкам».

Как появляются такие бессмертные авторы, каким должно быть общество, что должны увидеть издатели? Все это вопросы дискуссионные, требующие анализа и изучения, а пока остро стоит вопрос, дождутся ли наши казахстанские дети своих Льюисов Кэрроллов?

Интересно в плане понимания авторского «я» и создания читабельных произведений сравнить писателя-классика с писателем-современником.

Последние десять лет в топовых издательских брендах список авторов, пишущих в жанре «фэнтези», возглавляет английская писательница Джоан Роулинг. Надо отметить, что на сегодняшний день «фэнтези» – самый популярный жанр литературы со своей особой стилистикой и смысловой нагрузкой. Популярности автора, конечно, в немалой степени способствуют активная экранизация ее произведений, перевод на многие языки, выпуск книги в связке с игрой, создание авторского фан-клуба, а также сайтов для тех, кто пишет фанфики о Гарри Поттере и других героях Роулинг³ и т. п. Сама Джоан Роулинг начинала, как и многие авторы, с детских рассказов. В шесть лет она показала матери свой первый опыт – историю про приключения кролика по имени Кролик, который заболел корью. Конечно, возникает прямая ассоциация с Кроликом из Алисы в стране Чудес, но это был Кролик Джоанны Роулинг. Позже книги писательницы также будут вызывать ассоциации, их даже будут называть вторичными, но это будут совершенно оригинальные

³ <http://fanfikgp.beon.ru/>

книги талантливого автора, Д. Роулинг. В ее произведениях соблюдается важнейшее условие художественности – оригинальность авторской манеры, творческого почерка писателя. Здесь сказываются коренные свойства художественного образа – синтез объективного и субъективного начал, органическая включенность личности автора. Подлинно художественный образ главного героя неповторим и является отражением духовного мира его творца.

Интересен путь Д. Роулинг в литературу. Джоан окончила университет Эксетера в Девоне, где изучала французский язык и литературу. Какое-то время работала секретарем-переводчиком, но этот путь был явно не для нее. Объявление в газете подтолкнуло Джоан уехать из Англии в Португалию, преподавать английский и французский языки. Там она знакомится с телевизионным журналистом Жоржем Арантесом, с которым решает связать свою судьбу. Вскоре у них рождается дочь Джессика. Но совместной жизни не получилось, после бесконечных ссор и примирений Джоан забирает трехмесячную дочь и уезжает в Эдинбург. Это тяжелый период в жизни писательницы. Здесь она снимает комнату и дописывает роман, единственный источник дохода на тот момент – государственная помощь. Задумывался роман как путешествие в волшебный мир, где все устроено по своим правилам и законам. Элементы фантастики, магии искусно вплетены в повествование. Автору удалось воплотить в своем произведении извечную мечту человека о чуде, возможности творить добро и противостоять злу. Своего героя писательница увидела из окна поезда, это был мальчик в очках со шрамом на лбу. Да и звучная фамилия для него была уже припасена, с мальчиком по фамилии Поттер она играла в детстве. Роулинг вспоминает, что писала роман о Гарри Поттере, когда ей было очень плохо и хотелось чего-то достичь.

Исследователи справедливо относят произведения Джоан Роулинг к жанру литературной волшебной сказки. «Литературная волшебная сказка отличается от фольклорной тончайшими психологическими оттенками. Характер героев прослеживается в динамике, меняется их мировоззрение, социальная роль, положение в обществе. Персонажи литературной волшебной сказки индивидуальны и художественно диффе-

ренцированы, а их отношения между собой отличаются зачастую сложными психологическими связями. Например, в сказке Дж. Роулинг возникают сложные взаимоотношения между главным героем Гарри Поттером и одним из учеников школы магии Драко Малфоем из-за того, что семья Малфоев, являющаяся «чистокровными» волшебниками, выступает против того, чтобы в школе магии обучались дети из семей, где один из родителей волшебник, другой – нет» [Грачева, 2011. С. 78].

По признанию Джоан, связанное повествование не складывалось сразу, а лишь после того, как были написаны отрывочные наброски, которые складывались в коробку из-под туфель. К примеру, не написав еще и абзаца первой главы, она уже до мелочей продумала правила волшебной игры квиддич. Имена героев, названия различных предметов и видов занятий, как и сами идеи для семи романов о Гарри Поттере, приходят в голову случайно, уверяет писательница.

Джоан признает, что некоторые персонажи похожи на ее знакомых, однако в авторском воображении реальный образ трансформируется иногда до неузнаваемости, превращаясь в книжный. Так, профессор Снейп и Гилдероя Локхарт начинались как копии знакомых Роулинг, однако на страницах книги существенно изменились. Гермиону автор «списала» с себя одиннадцатилетней. А вот главный герой для экранизации романов о Гарри Поттере попал в фильм уже с магической среды – Дэниел Рэдклифф ассистировал на выступлениях самому Дэвиду Копперфильду. Впоследствии продюсер Дэвид Хьюман вспоминал, что с первого взгляда распознал в Рэдклиффе Гарри Поттера. Однако чтобы получить его согласие на съемки, пришлось долго убеждать родителей парня.

«Культурная эпопея Роулинг превратилась в один из самых дорогих медийных брендов, в неисчислимую entertainment-линейку, но *серьезно* на периферии наук исследуются лишь мифологические корни «поттерианы» и ее взаимодействие с традицией английской литературной сказки»⁴.

Писательница провела колоссальную работу по сбору фактической информации для

⁴ Материалы конференции по «Гарри Поттеру» | КиноБлог «Flicker»: blog.flicker.org.ru/hp/

книги; собирала необычные названия среди растений, средневековых святых, в картах, словарях и даже на памятниках жертвам войны. Большинство заклинаний вымышлены, но вот идея спортивной игры квиддич пришла писательнице в голову во время ссоры со своим тогдашним парнем в Манчестере.

Свою книгу Джоан Роулинг разослала литературным агентам. Кто-то отвечал, что они слишком серьезны для детей, кто-то присылал обратно, даже не читая. Однако в 1995 г. все изменилось. Ее новый литературный агент Кристофер Литтл отвез роман «Гарри Поттер и Философский камень» на Франкфуртскую книжную ярмарку. Книга приглянулась известному британскому издательству «Блумсбери», которое приобрело роман за четыре тысячи долларов. Завершению работы над книгой способствует также грант на 8 тысяч фунтов от шотландской Рады по вопросам культуры и искусства.

Первый тираж «Гарри Поттера» был пятисот экземпляров. Но уже через четыре дня в ведущих английских газетах появились благосклонные рецензии. Американские представители, славящиеся деловым чутьем, выкупили права для тиражирования в США за 100 тысяч долларов – абсолютный рекорд для детского писателя-дебютанта. Книга стала сенсацией и мировым бестселлером, получила награду «Детская книга года».

Настоящее имя писательницы – Джоан (Джоанна) Роулинг. Третье имя появилось позже. И это тоже был издательский ход. Им хотелось, чтобы книги писательницы раскупались и мальчиками, поэтому было решено не выписывать полное имя, а лучше имена оформить как инициалы. Роулинг выбрала для второго инициала имя своей бабушки, Кэтлин, и звучало оно красиво – J. K. Rowling. И первое время хитрость издателей работала, автора Гарри Поттера признали и девочки, и мальчики. В дальнейшем это не было камнем преткновения для признания и общения.

Книга с успехом путешествовала по свету. Джоан Роулинг наконец получила долгожданную финансовую свободу и могла посвятить себя литературе. Уже летом 2000 г. было продано более 35 миллионов экземпляров первых трех книг на 35 языках. Состояние детской писательницы выросло

на 480 миллионов долларов. Пришло признание, слава и богатство.

Вся история Гарри Поттера уместилась в семи книгах – «Гарри Поттер и философский камень» (1997), «Гарри Поттер и тайная комната» (1998), «Гарри Поттер и узник Азкабана» (1999), «Гарри Поттер и Кубок огня» (2000), «Гарри Поттер и Орден Феникса» (2003), «Гарри Поттер и Принц-полукровка» (2005), «Гарри Поттер и Дары смерти» (2007).

После признания жизнь Роулинг пошла совсем по другому сценарию – интервью, участие в телевизионных программах и шоу, автограф-сессии, выступления и туры по Европе. Тихая, уединенная жизнь осталась позади, теперь каждый шаг был на виду. Изменилась и личная жизнь – в 2001 г. Джоан Роулинг вторично вышла замуж (за врача-анестезиолога Нейла Мюррея, от которого родила сына и дочь).

Магия и волшебство в книге – обычное дело, однако иногда странные вещи случаются и в реальной жизни. На гребне популярности книгу о Гарри Поттере ждала еще одна неожиданность – из реальности. На кладбище недалеко от Тель-Авива обнаружили могилу девятнадцатилетнего рядового Королевского полка Великобритании, полного тезки литературного персонажа – Гарри Поттера. Благодаря творчеству Дж. К. Роулинг могила стала привлекать множество туристов, и ее даже добавили в официальный список достопримечательностей.

Роулинг известна не только своими книгами о мальчике-волшебнике. Например, произведение «Фантастические животные и где их искать» (2001) – своеобразный учебник по дисциплине «Уход за магическими существами». В 2008 г. вышла еще одна книга Джоан Роулинг «Сказки барда Бидля». Они были написаны писательницей для близких людей. Рукопись существовала лишь в шести экземплярах, написанных и нарисованных от руки. Готовится к выпуску новая книга Джоан Роулинг.

Казахстанские издатели только растят своих авторов. Учатся быть по-особому заинтересованными произведением, глубоко понимать специфику художественного творчества, уважать писательский талант. Непреложная истина состоит в том, что автору нужен благоприятный климат, способствующий совершенствованию его произведе-

дений. Выпуск художественного текста всегда связан с тайнами творчества, созидания и особенностями издательских процессов. С искусством литературное произведение связывают предмет и функции, с издательским делом – читательский адрес и целевое назначение изданий. «Чтобы качественно, грамотно подготовить к изданию литературно-художественное произведение, необходимо понять его свойства как произведения искусства, а также его специфику как литературного труда. Тогда редактор сможет эффективно обеспечить издательскую интерпретацию работы автора» [Редакторская подготовка..., 2004. С. 194].

Книжная индустрия Казахстана только приспособляется к современным условиям тиражирования новых имен. Есть с кого брать пример, так как современные издательские проекты строятся по одному образцу. Прежде чем запускать издательский проект, нужно понять его цели и возможности: ориентироваться в читательском спросе, знать запросы отечественной аудитории, целевую группу данного вида литературы, уметь в нужном формате и качестве «донести» продукт до потребителя и т. д.

Коммерческие авторы превращаются в бренды, условия популярности которых – узнаваемость и присутствие. Профессиональные издатели знают, что обязательным составляющим авторской карьеры является

«само-промоушен: встречи с читателями, автограф-сессии, интервью, блоги, лекции и видеоуроки и другие формы паблисити» [Книжный бизнес..., 2012. С. 70]. Процесс этот идет очень медленно. К сожалению, можно легко представить, что было бы с Джоан Роулинг, родись она, например, в небольшом селе под Карагандой: в лучшем случае фрагмент ее произведения был бы опубликован в журнале. А потом о ней бы забыли и, скорее всего, она так бы и осталась безвестной чудаковатой писательницей, пишущей некую «абракадабру».

Список литературы

Книжный бизнес в 2012 году: прогнозы и перспективы // Книжная индустрия. 2012. № 1. С. 69–73.

Кэрролл Л. Алиса в Стране Чудес. М., 2007. 142 с.

Грачева Н. О. К вопросу о жанре произведения Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер» // Современная филология: Материалы Международ. заоч. науч. конф. (г. Уфа, апрель 2011 г.). Уфа: Лето, 2011. С. 78–81.

Редакторская подготовка изданий: Учебник / Под ред. С. Г. Антоновой. М.: Логос, 2004. 496 с.

Материал поступил в редколлегию 03.10.2012

L. I. Mukhamadieva

PUBLISHING PROJECTS IN THE UNITED KINGDOM: COMPARATIVE ANALYSIS

The article is dedicated to the topical issues relating to an author's brand formation. Foreign publishing projects are investigated, with publishers' interpretation of the writings made by British authors discussed. The Kazakhstan book publishing industry, which is now actively developing the new publishing policy in the promotion and advertising sphere, is particularly interested in learning the international author's brand creation practices.

Keywords: publishing project, author's brand, readers' address and designated use.